

# La Propriété industrielle et le Droit d'auteur

Revue mensuelle  
de l'Organisation Mondiale  
de la Propriété Intellectuelle

**Volume 4 – Année 1998 (janvier à mai)**



Genève  
4<sup>e</sup> année

(La Propriété industrielle  
114<sup>e</sup> année)

(Le Droit d'auteur  
111<sup>e</sup> année)

Le présent supplément contient la table des matières de la revue de l'OMPI *La Propriété industrielle et le Droit d'auteur* de janvier à mai 1998.

En juin 1998, en effet, cette revue, dans laquelle les encarts *Lois et traités de droit d'auteur et de droits voisins* et *Lois et traités de propriété industrielle* étaient insérés, a été remplacée par deux nouvelles publications de l'OMPI :

*Lois et traités de propriété intellectuelle;*  
*Revue de l'OMPI.*

Dès ce même mois, les encarts législatifs précités ont été insérés dans *Lois et traités de propriété intellectuelle.*

# La Propriété industrielle et le Droit d'auteur

Revue mensuelle de  
l'Organisation Mondiale  
de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

## TABLE DES MATIÈRES

Volume 4 — Année 1998 (janvier à mai)  
(supplément au n° 12, décembre 1998)

GENÈVE



# TABLE DES MATIÈRES

DE LA QUATRIÈME ANNÉE  
(janvier à mai 1998)

## Activités de l'OMPI

Pages\*

L'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle en 1997 — Aperçu des activités et des faits nouveaux ..... 3(2)

## Arbitrage et médiation

Procédures de l'OMPI concernant le règlement en ligne des litiges relatifs aux noms de domaine et autres litiges de propriété intellectuelle ..... 11(4)

## Calendrier des réunions

25(1), 22(2), 12(3), 22(4), 17(5)

## Centre d'arbitrage et de médiation de l'OMPI

### Autres activités

Égypte ..... 17(1)  
Inde ..... 17(1)  
Association américaine d'arbitrage (AAA) ..... 18(1)  
Litiges relatifs aux noms de domaine de l'Internet ..... 14(2)

### Réunions

Conseil d'arbitrage et de médiation de l'OMPI. Quatrième réunion (Genève, 23 octobre 1997) ..... 17(1)  
Fédération internationale des institutions d'arbitrage commercial (IFCAI) ..... 17(1)

## Contacts avec d'autres pays et avec des organisations internationales

### Autres organisations

Agence pour la protection des programmes (APP) ..... 21(1)  
Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA)/Chambre de commerce internationale (CCI)/Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI) ..... 21(1)  
Association des organisations européennes d'artistes interprètes (AEPO)/ Fédération internationale des musiciens (FIM)/ Fédération internationale des acteurs (FIA) ..... 21(1)  
Association internationale des étudiants en science économique (AIESEC) de l'Université de Genève ..... 18(2)  
Association internationale pour les marques (INTA) ..... 21(1)  
Association littéraire et artistique internationale (ALAI) ..... 10(3)  
Chambre de commerce internationale (CCI) ..... 21(1), 22(1), 18(2)  
Chartered Institute of Patent Agents (CIPA) ..... 22(1)  
Fédération internationale des acteurs (FIA) ..... 21(1)  
Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB) ..... 22(1)  
Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI) ..... 21(1)  
Fédération internationale des musiciens (FIM) ..... 21(1)  
Fédération mondiale des annonceurs (FMA) ..... 22(1)  
Institut du droit de l'information (Université d'Amsterdam) ..... 18(2)  
Online Information 97 ..... 10(3)  
Union des praticiens européens en propriété industrielle (UPEPI) ..... 10(3)  
Union internationale des éditeurs (UIE) ..... 18(2)  
Université libre de Bruxelles (ULB) ..... 18(2)

\* Le numéro entre parenthèses correspond au mois de publication.

<b>Contacts au niveau national</b>	
Belgique .....	17(2)
Espagne .....	17(2)
États-Unis d'Amérique .....	20(1), 10(3)
Japon .....	20(1), 17(2)
Malte .....	20(1), 17(2)
Norvège .....	20(1)
Pays-Bas .....	20(1)
Suède .....	20(1)
Suisse .....	20(1), 17(2)

<b>Nations Unies</b>	
Centre international de calcul (CIC) .....	10(3)
Comité administratif de coordination (CAC) .....	21(1)
Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) .....	17(2)
Organisation internationale du Travail (OIT) .....	10(3)
Organisation mondiale de la santé (OMS) .....	17(2), 10(3)
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) .....	21(1)

<b>Organisations intergouvernementales</b>	
Assemblée interparlementaire des membres de la CEI (IPA) .....	17(2)
Centre européen de recherche en droit de l'espace (ECSL) .....	21(1)
Commission des Communautés européennes (CCE) .....	21(1)
Commission européenne .....	17(2)
Communautés européennes (CE) .....	17(2)
Conseil de l'Europe (CE) .....	21(1)
Convention sur la diversité biologique .....	17(2)
Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI) .....	21(1)
Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles) (OHMI) .....	21(1)
Office européen des brevets (OEB) .....	21(1)
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) .....	17(2)
Organisation mondiale du commerce (OMC) .....	21(1), 18(2), 10(3)

### Coopération avec d'autres organisations

Le directeur général assiste à une réunion ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) .....	12(5)
---	-------

### Coopération pour le développement

Conférence régionale arabe sur la propriété intellectuelle à Beyrouth .....	11(5)
L'Académie mondiale de l'OMPI .....	9(4)
La Hongrie accueille un colloque de l'OMPI sur les techniques numériques et la propriété intellectuelle .....	11(5)
La région Asie et Pacifique se penche sur les droits de propriété intellectuelle et l'Internet lors d'un séminaire de l'OMPI ..	9(5)
OMPI-ASIE : Programme d'orientation et d'étude sur la sanction des droits de propriété intellectuelle à l'intention de hauts fonctionnaires des douanes .....	10(5)
Séminaire sur la concession de licences et la résolution des litiges en matière de propriété intellectuelle au Caire .....	10(4)

#### Afrique

<i>Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration</i>	
Angola .....	7(1)
Éthiopie .....	7(1)
Ghana .....	8(2)
Guinée équatoriale .....	8(2)
Lesotho .....	9(2)
Madagascar .....	3(3)
Malawi .....	7(1)
Mali .....	7(1)
Nigeria .....	9(2)
République-Unie de Tanzanie .....	9(2)
Sao Tomé-et-Principe .....	7(1)
Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI) .....	7(1), 9(2)
Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO) .....	9(2)
Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) .....	3(3)

#### Cours de formation, séminaires et réunions

Séminaire national de l'OMPI sur la propriété industrielle (Madagascar, 4-6 novembre 1997) .....	8(2)
--	------

Séminaire régional de l'OMPI sur les procédures d'automatisation du classement dans le domaine de la propriété industrielle et sur l'harmonisation des protocoles de l'ARIPO avec l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (Accord sur les ADPIC) [Lesotho, 24-28 novembre 1997] .....	8(2)
Séminaire sous-régional de l'OMPI sur la protection et l'usage des marques et des indications géographiques dans le commerce (Mali, 25-27 novembre 1997) .....	8(2)

### Amérique latine et Caraïbes

#### *Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration*

Argentine .....	8(1), 10(2)
Barbade .....	9(1), 10(2)
Bésil .....	9(1), 10(2)
Chili .....	9(1), 10(2)
Colombie .....	9(1), 3(3)
Costa Rica .....	10(2), 3(3)
Équateur .....	9(1)
Guatemala .....	9(1), 10(2)
Guyane .....	10(2)
Haïti .....	9(1)
Jamaïque .....	10(2)
Mexique .....	9(1), 10(2), 3(3)
Nicaragua .....	9(1)
Paraguay .....	3(3)
Pérou .....	11(2), 4(3)
Trinité-et-Tobago .....	11(2)
Uruguay .....	9(1)
Venezuela .....	9(1), 11(2)

#### *Cours de formation, séminaires et réunions*

XIII <sup>e</sup> congrès de l'Association interaméricaine de propriété industrielle (ASIFI) (Chili, 26-30 octobre 1997) .....	8(1)
XVII <sup>e</sup> séminaire brésilien sur la propriété intellectuelle (Brésil, 29 et 30 octobre 1994) .....	8(1)
XVII <sup>e</sup> séminaire de l'OMPI sur la propriété industrielle à l'intention des pays d'Amérique latine (Brésil, 13-24 octobre 1997) .....	8(1)
Journée d'étude nationale de l'OMPI sur les marques (Uruguay, 31 octobre 1997) .....	9(2)
Journées d'étude de l'OMPI sur la protection juridique des dessins et modèles industriels et des circuits intégrés à l'intention des fonctionnaires des offices de propriété industrielle des pays andins (Colombie, 29 et 30 octobre 1997) .	8(1)
Journées d'étude nationales de l'OMPI sur la propriété industrielle et la biotechnologie (Mexique, 11 et 12 novembre 1997) .....	9(2)
Journées d'étude sur l'enregistrement des marques à l'intention des fonctionnaires de l'Institut national de la propriété industrielle (INPI) [Argentine, 9 et 10 décembre 1997] .....	3(3)
Quatrième cours OMPI-Société générale des auteurs et éditeurs (SGAE) sur le droit d'auteur et les droits voisins à l'intention des pays d'Amérique latine (Uruguay, 27 octobre - 3 novembre 1997) .....	9(2)
Quatrième réunion des chefs et responsables de bureaux du droit d'auteur des pays ibéro-américains (Uruguay, 4 et 5 novembre 1997) .....	9(2)
Réunion OMPI d'experts gouvernementaux en circuits intégrés des pays du Marché commun du Sud (MERCOSUR) [Brésil, 23 et 24 octobre 1997] .....	8(1)
Séminaire de l'OMPI sur la protection juridique des circuits intégrés à l'intention des pays du MERCOSUR (Brésil, 22 octobre 1997) .....	8(1)
Réunion régionale OMPI des chefs d'offices de propriété industrielle des pays d'Amérique latine (Brésil, 24-26 novembre 1997) .....	9(2)
Séminaire national de l'OMPI sur la propriété industrielle et la compétitivité des entreprises (Paraguay, 11 et 12 décembre 1997) .....	3(3)
Séminaire national de l'OMPI sur la propriété intellectuelle à l'intention des membres de la magistrature (Paraguay, 20 et 21 octobre 1997) .....	8(1)
Séminaire de l'OMPI sur les orientations actuelles dans le domaine de la propriété industrielle en Amérique latine (Brésil, 27 novembre 1997) .....	10(2)
Séminaire national itinérant de l'OMPI sur la promotion de l'innovation et l'information en matière de brevets (Colombie, 14-24 octobre 1997) .....	7(1)
Séminaire national sur les dessins et modèles industriels (Cuba, 13 novembre 1997) .....	10(2)
Séminaire régional de l'OMPI sur le rôle de l'agent de propriété industrielle en Amérique latine et aux Caraïbes (Chili, 25 octobre 1997) .....	7(1)
Troisième congrès ibéro-américain sur le droit d'auteur et les droits voisins (Uruguay, 5-8 novembre 1997) .....	9(2)

### Asie et Pacifique

#### *Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration*

Bangladesh .....	11(2)
Brunéi Darussalam .....	10(1)
Cambodge .....	5(3)
Chine .....	10(1)
Chine : Hong Kong (Région administrative spéciale) .....	11(1), 11(2)
Inde .....	11(1), 11(2), 5(3)
Indonésie .....	11(1), 5(3)
Laos .....	5(3)

Malaisie .....	11(1), 11(2), 5(3)
Mongolie .....	5(3)
Myanmar .....	11(1), 5(3)
Népal .....	5(3)
Pakistan .....	11(2)
Philippines .....	11(1), 5(3)
République de Corée .....	11(1)
Singapour .....	11(1), 5(3)
Thaïlande .....	5(3)
Viet Nam .....	5(3)
<i>Cours de formation, séminaires et réunions</i>	
Colloque régional de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins à l'intention des pays d'Asie et du Pacifique (Philippines, 9-12 décembre 1997) .....	4(3)
Colloque sous-régional de l'OMPI pour l'Asie consacré aux incidences de l'Accord sur les ADPIC (Inde, 15-17 octobre 1997) .....	10(1)
Cours de formation Singapour/OMPI pour l'Asie et la région du Pacifique sur l'utilisation du système de propriété industrielle par les établissements de recherche-développement (Singapour, 7-16 octobre 1997) .....	10(1)
Journées d'étude nationales de l'OMPI sur l'enseignement du droit de la propriété intellectuelle (Inde, 24-26 novembre 1997) .....	11(2)
Journées d'étude régionales de l'OMPI pour l'Asie sur la propriété industrielle à l'intention des législateurs (Philippines, 29-31 octobre 1997) .....	10(1)
Séminaire national de formation de l'OMPI sur le PCT (Indonésie, 20 et 21 octobre 1997) .....	10(1)
Séminaire national de l'OMPI sur la propriété intellectuelle (Myanmar, 22 et 23 octobre 1997) .....	10(1)
Séminaire national de l'OMPI sur la propriété intellectuelle et l'Accord sur les ADPIC (Bhoutan, 3-5 novembre 1997) .....	11(2)
Séminaire national de l'OMPI sur le droit d'auteur à l'intention des bibliothécaires (Philippines, 8 et 9 décembre 1997) .....	4(3)
Séminaire national de l'OMPI sur les marques (Népal, 19-21 novembre 1997) .....	11(2)
Séminaire national de l'OMPI sur les techniques numériques et les nouveaux traités de l'OMPI (République de Corée, 27 et 28 octobre 1997) .....	10(1)
Séminaire régional de l'OMPI pour l'Asie sur certaines questions liées à la mise en œuvre de l'Accord sur les ADPIC (Philippines, 27 et 28 octobre 1997) .....	9(1)
<b>Certains pays d'Europe et d'Asie</b>	
<i>Activités nationales</i>	
Mission d'enquête de l'OMPI en Asie centrale .....	14(1)
Séminaire national OMPI-Slovaquie sur le droit d'auteur au XXI <sup>e</sup> siècle (Slovaquie, 19-21 novembre 1997) .....	12(2)
Arménie .....	6(3)
Bélarus .....	12(2)
Croatie .....	7(3)
Fédération de Russie .....	14(1)
Ouzbékistan .....	14(1), 12(2)
Slovaquie .....	14(1)
Slovénie .....	14(1)
Tadjikistan .....	13(2)
Ukraine .....	14(1)
<i>Activités régionales</i>	
Conseil interétatique de la CEI (Communauté des États indépendants) pour la protection de la propriété industrielle .....	12(2)
Office eurasiens des brevets (OEAB) .....	14(1)
Organisation eurasienne des brevets (OEAB) .....	12(2)
Séminaire de l'OMPI sur les litiges en matière de propriété industrielle à l'intention des États baltes (Lettonie, 27 et 28 novembre 1997) .....	12(2)
Séminaire régional sur l'utilisation de l'information en matière de brevets dans la recherche-développement et le transfert des résultats de la recherche des établissements scientifiques et des universités vers l'industrie (Ukraine, 6 et 7 octobre 1997) .....	13(1)
Séminaire régional de l'OMPI pour l'Asie centrale sur l'enseignement et la recherche dans le domaine de la propriété industrielle (Ouzbékistan, 15 et 16 octobre 1997) .....	13(1)
<b>Médailles de l'OMPI</b> .....	7(3)
<b>Mise en valeur des ressources humaines</b>	
<i>Cours de formation, séminaires et réunions</i>	
Cours de formation de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins (Algérie, 12-23 octobre 1997) .....	12(1)
Cours de formation de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins (Belgique, 13-24 octobre 1997) .....	13(1)
Cours de formation de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins (Espagne, 13-22 octobre 1997) .....	12(1)
Cours de formation de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins (Finlande, 13-24 octobre 1997) .....	13(1)
Cours de formation de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins (France, 13-24 octobre 1997) .....	13(1)



Cours de formation de l'OMPI sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins (Portugal, 13-24 octobre 1997) .....	13(1)
Cours de formation de l'OMPI sur le droit d'auteur et les droits voisins (Royaume-Uni, 13-24 octobre 1997) .....	13(1)
Séminaire d'introduction au droit d'auteur et aux droits voisins (Genève, 8-10 octobre 1997) .....	12(1)

#### **Pays arabes**

##### *Assistance en matière de formation, de législation et de modernisation de l'administration*

Algérie .....	12(1)
Arabie saoudite .....	6(3)
Émirats arabes unis (EAU) .....	12(1), 6(3)
Jordanie .....	12(1)
Maroc .....	12(1)
Oman .....	6(3)
Soudan .....	12(2), 6(3)
Syrie .....	12(2), 6(3)
Tunisie .....	12(1)
Yémen .....	12(1)
Autorité nationale palestinienne (ANP) .....	12(1)

##### *Cours de formation, séminaires et réunions*

Académie de l'OMPI pour les pays arabes (Genève, 17-25 novembre 1997) .....	12(2)
Journées d'étude nationales de l'OMPI sur les marques (Émirats arabes unis, 14-16 octobre 1997) .....	11(1)
Séminaire national de l'OMPI sur la propriété intellectuelle (Yémen, 7-9 octobre 1997) .....	11(1)
Séminaire régional arabe de l'OMPI sur la propriété industrielle (Émirats arabes unis, 7-10 décembre 1997) .....	6(3)
Séminaires nationaux de l'OMPI sur les droits de propriété industrielle dans le cadre de l'Accord sur les ADPIC (Tunisie, 21-23 octobre 1997) .....	11(1)
Séminaire sous-régional de l'OMPI pour les pays du Conseil de coopération du Golfe (CCG) sur la mise en œuvre de l'Accord sur les ADPIC (Oman, 15-17 décembre 1997) .....	6(3)
Séminaire sous-régional sur les moyens de faire respecter les droits de propriété intellectuelle selon l'Accord sur les ADPIC, à l'intention des pays du CCG (Qatar, 25-27 novembre 1997) .....	12(2)

### **Développement progressif du droit international de la propriété intellectuelle**

Colloque de l'OMPI sur la protection des indications géographiques dans le contexte mondial (Eger, Hongrie, 24 et 25 octobre 1997) .....	15(1)
Comité d'experts concernant le traité sur le droit des brevets. Cinquième session (Genève, 15-19 décembre 1997) .....	7(3)

### **Discours prononcés par le directeur général et par la présidente de l'Assemblée générale devant les fonctionnaires de l'OMPI et de l'UPOV**

Allocution prononcée par Mlle Sheila Batchelor, présidente de l'Assemblée générale de l'OMPI .....	6(1)
Discours d'orientation générale du directeur général, M. Kamil Idris .....	4(1)

### **Expositions**

Le directeur général de l'OMPI et l'ambassadeur de l'Équateur inaugurent une exposition d'art équatorien contemporain intitulée «L'Équateur et son environnement naturel» .....	17(4)
L'OMPI attribue deux médailles d'or à l'occasion du Salon des inventions de Genève .....	16(4)

### **Informations émanant d'offices nationaux de propriété intellectuelle**

Nouveau centre de formation en propriété intellectuelle en Chine .....	15(5)
--	-------

### **Le directeur général prend la parole devant l'Association internationale pour les marques (INTA)**

Allocution prononcée par M. Idris à la 120 <sup>e</sup> réunion annuelle de l'Association internationale pour les marques (INTA) .....	3(5)
Un lien historique entre les deux organisations est confirmé .....	3(5)

## Lois et traités de droit d'auteur et de droits voisins

(ENCART)

Fascicules

## LOIS NATIONALES

## Canada

- Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, L.C. 1997, c. 24 (sanctionnée le 25 avril 1997). Texte 1-03 ..... mai

## Djibouti

- Loi n° 114/AN/96/3<sup>ème</sup> L relative à la protection du droit d'auteur (*feuille de remplacement — publication précédente OCTOBRE 1997*). Texte 1-01 ..... mars

## Finlande

- Loi sur le droit d'auteur (n° 404 du 8 juillet 1961, modifiée en dernier lieu par la loi n° 365 du 25 avril 1997) [*Ce texte remplace ceux publiés précédemment sous les numéros de cote 1-01 à 1-07, 2-01 à 2-06 et 3-01.*]. Texte 1-01 ..... janvier
- (*Feuille de remplacement — publication précédente JANVIER 1998*) ..... mars
- Décret relatif au droit d'auteur (n° 574 du 21 avril 1995). Texte 2-01 ..... mars
- Décret relatif à l'application de la loi sur le droit d'auteur, dans certains cas, à des éléments protégés provenant d'États appartenant à l'Espace économique européen (n° 575/1995 du 21 avril 1995). Texte 3-01 ..... mars
- Chapitre 49 du code pénal finlandais — Violation de certains droits de propriété intellectuelle (*extraits*) [*Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.*]. Texte 4-01 ..... mars

## France

- Loi n° 92-597 du 1<sup>er</sup> juillet 1992 relative au code de la propriété intellectuelle (partie législative) [modifiée en dernier lieu par la loi n° 97-283 du 27 mars 1997] (*Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.*) Texte 4-01 ..... février
- Décret n° 95-385 du 10 avril 1995 relatif à la partie réglementaire du code de la propriété intellectuelle (modifié en dernier lieu par le décret n° 96-103 du 2 février 1996) [*Ce texte remplace ceux publiés précédemment sous les numéros de cote 5-01 et 6-01.*]. Texte 4-02 ..... février
- Loi n° 97-283 du 27 mars 1997 portant transposition dans le code de la propriété intellectuelle des directives du Conseil des Communautés européennes n°s 93/83 du 27 septembre 1993 et 93/98 du 29 octobre 1993. Texte 4-03 ..... mars

## Kenya

- Loi sur le droit d'auteur (chapitre 130 de 1966, modifié en dernier lieu par la loi [modificative] sur le droit d'auteur n° 9 de 1995) [*Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.*]. Texte 1-01 ..... février

## Luxembourg

- Loi du 29 mars 1972 sur le droit d'auteur (modifiée en dernier lieu le 8 septembre 1997) [*feuilles de remplacement — publication précédente OCTOBRE 1997*]. Texte 1-01 ..... janvier
- Loi du 23 septembre 1975 sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (modifiée en dernier lieu le 8 septembre 1997) [*feuille de remplacement — publication précédente OCTOBRE 1997*]. Texte 2-01 ..... janvier

## Oman

- Loi sur la protection du droit d'auteur (approuvée par le décret royal n° 47 de 1996). Texte 1-01 ..... avril

## République tchèque

- Loi n° 35 du 25 mars 1965 sur les œuvres littéraires, scientifiques et artistiques (loi sur le droit d'auteur) [modifiée en dernier lieu par la loi n° 86 du 14 mars 1996]. Texte 1-01 ..... mars
- Loi n° 237 du 27 septembre 1995 sur la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et portant modification de certaines lois (*extraits*). Texte 2-01 ..... mars

## Trinité-et-Tobago

- Loi de 1997 sur le droit d'auteur (n° 8 de 1997) [*Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.*]. Texte 1-01 ..... janvier

## TRAITÉS MULTILATÉRAUX

## Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle

- Traité sur l'enregistrement international des œuvres audiovisuelles — Fait à Genève, le 20 avril 1989 (*feuilles de remplacement — publication précédente JUIN 1989*). Texte 3-01 ..... avril
- Règlement d'exécution du Traité sur l'enregistrement international des œuvres audiovisuelles (modifié le 28 février 1991) [*feuille de remplacement — publication précédente JUILLET-AOÛT 1991*]. Texte 3-02 ..... avril

## Lois et traités de propriété industrielle

(ENCART)

**Afrique du Sud**

— Loi n° 57 de 1978 sur les brevets (modifiée en dernier lieu par la loi n° 49 de 1996). Texte 2-001 ..... mars

**Australie**

— Loi sur les dessins et modèles (n° 4 de 1906, modifiée en dernier lieu par la loi n° 58 de 1994). Texte 4-001 ..... mai

**Chine**

— Règlement d'application de la Loi sur les marques de la République populaire de Chine (première révision approuvée par le Conseil d'État le 3 janvier 1988; deuxième révision approuvée par le Conseil d'État le 15 juillet 1993) [feuille de remplacement — publication précédente SEPTEMBRE 1993]. Texte 3-002 ..... avril

**Danemark**

— Loi sur les marques — Loi codifiée n° 162 du 21 février 1997 (Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.). Texte 3-001 ..... mai

**Finlande**

— Loi n° 32 du 11 janvier 1991 relative au droit exclusif sur la topographie d'un circuit intégré (modifiée en dernier lieu par la loi n° 719 du 21 avril 1995) [Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.]. Texte 1-001 ..... avril

— Loi n° 7 du 10 janvier 1964 sur les marques (modifiée en dernier lieu par la loi n° 1715 du 22 décembre 1995). Texte 3-002 ..... avril

— Loi n° 221 du 12 mars 1971 sur les dessins et modèles enregistrés (modifiée en dernier lieu par la loi n° 718 du 21 avril 1995). Texte 4-001 ..... avril

**Grèce**

— Loi sur les marques n° 2239 du 16 septembre 1994. Texte 3-001 ..... mai

**Hongrie**

— Loi n° XI de 1997 sur la protection des marques et des indications géographiques [extraits]. Texte 3-001 ..... février

— Loi n° XI de 1997 sur la protection des marques et des indications géographiques [extraits]. Texte 5-002 ..... février

**Norvège**

— Loi n° 4 du 3 mars 1961 sur les marques (modifiée en dernier lieu par la loi n° 104 du 20 décembre 1996) [Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.]. Texte 3-001 ..... avril

**Royaume-Uni**

— Loi de 1994 sur les marques (feuille de remplacement — publication précédente NOVEMBRE 1994). Texte 3-001 ..... janvier

— Règlement de 1994 sur les marques (n° 2583 de 1994). Texte 3-002 ..... janvier

**Saint-Marin**

— Loi-cadre sur les marques et les brevets. Texte 1-001 ..... janvier

**Trinité-et-Tobago**

— Loi de 1996 sur les schémas de configuration (topographies) de circuits intégrés (n° 19 de 1996). Texte 1-001 ..... janvier

— Loi de 1996 sur les dessins et modèles industriels (n° 18 de 1996). Texte 4-001 ..... janvier

— Loi de 1996 sur les indications géographiques (n° 20 de 1996). Texte 5-001 ..... janvier

## LOIS RÉGIONALES

**Communautés européennes**

— Règlement (CEE) n° 1768/92 du Conseil du 18 juin 1992 concernant la création d'un certificat complémentaire de protection pour les médicaments (feuille de remplacement — publication précédente AVRIL 1993). Texte 2-001 ..... avril

## TRAITÉS MULTILATÉRAUX

**Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle**

— Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (du 20 mars 1883, révisée à Bruxelles le 14 décembre 1900, à Washington le 2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967, et modifiée le 28 septembre 1979). Texte 1-016 ..... février

— Règlement d'exécution commun à l'Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques et au Protocole relatif à cet Arrangement (texte en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998) [Ce texte remplace celui publié précédemment sur le même numéro de cote.]. Texte 3-005 ..... mai

— Arrangement de La Haye concernant le dépôt international des dessins et modèles industriels (du 6 novembre 1925) [Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.]. Texte 4-001 ..... mars

- Règlement d'exécution de l'Arrangement de La Haye concernant le dépôt international des dessins et modèles industriels (texte en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998) [Ce texte remplace celui publié précédemment sous le même numéro de cote.]. Texte 4-002 .....

mars

### Mise à jour annuelle des listes des États parties aux traités et autres informations

Classes de contribution des États membres de l'OMPI ou de l'Union de Paris ou de l'Union de Berne (situation le 31 janvier 1998) .....	68(1)
États parties à la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (situation le 31 janvier 1998)	73(1)
Membres des organes directeurs et des comités de l'OMPI (situation le 31 janvier 1998) .....	70(1)
<b>Parties contractantes des traités administrés par l'OMPI (situation le 31 janvier 1998)**</b>	
Arrangement de La Haye concernant le dépôt international des dessins et modèles industriels .....	55(1)
Arrangement de Lisbonne concernant la protection des appellations d'origine et leur enregistrement international .....	57(1)
Arrangement de Locarno instituant une classification internationale pour les dessins et modèles industriels .....	59(1)
Arrangement de Madrid concernant la répression des indications de provenance fausses ou fallacieuses sur les produits .....	52(1)
Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques et Protocole relatif à l'Arrangement de Madrid concernant l'enregistrement international des marques .....	53(1)
Arrangement de Nice concernant la classification internationale des produits et des services aux fins de l'enregistrement des marques .....	56(1)
Arrangement de Strasbourg concernant la classification internationale des brevets .....	61(1)
Arrangement de Vienne instituant une classification internationale des éléments figuratifs des marques .....	63(1)
Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite .....	63(1)
Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraire et artistiques .....	49(1)
Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle .....	46(1)
Convention instituant l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle .....	43(1)
Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion .....	58(1)
Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes .....	62(1)
Convention sur le brevet eurasiatique .....	67(1)
Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets .....	64(1)
Institutions de dépôt ayant acquis le statut d'autorité de dépôt internationale (situation le 1 <sup>er</sup> janvier 1998) .....	27(1)
Traité de coopération en matière de brevets .....	60(1)
Traité de Nairobi concernant la protection du symbole olympique .....	65(1)
Traité sur le droit des marques .....	66(1)
Traité sur l'enregistrement international des œuvres audiovisuelles .....	65(1)
<b>Signataires des traités administrés par l'OMPI non encore en vigueur (situation le 31 janvier 1998)</b>	
Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur .....	69(1)
Traité de l'OMPI sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes .....	69(1)
Traité sur la propriété intellectuelle en matière de circuits intégrés .....	69(1)
<b>Traités dans le domaine de la propriété industrielle non administrés par l'OMPI</b>	
<i>Bureau Benelux des marques (BBM)/Bureau Benelux des dessins ou modèles (BBDM)</i>	
Convention Benelux en matière de dessins ou modèles (1966) .....	24(2)
Convention Benelux en matière de marques (1962) .....	24(2)
<i>Conseil de l'Europe</i>	
Convention européenne relative aux formalités prescrites pour les demandes de brevets (1953) .....	24(2)
Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention (1963) .....	24(2)
<i>Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI)</i>	
Accord de Libreville (1962), révisé à Bangui (1977) .....	24(2)
<i>Organisation européenne des brevets (OEB)</i>	
Accords relatifs à l'extension de la protection conférée par les brevets européens (Accords d'extension) .....	25(2)
Convention sur la délivrance de brevets européens (1973) (Convention sur le brevet européen) .....	25(2)

\*\* Sauf indication contraire.

<i>Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO)</i>	
Accord de Lusaka sur la création de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (1976) .....	25(2)
Protocole de Banjul relatif aux marques de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (1993) .....	25(2)
Protocole de Harare relatif aux brevets et aux dessins et modèles industriels dans le cadre de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (1982) .....	25(2)

#### Traités dans le domaine du droit d'auteur et des droits voisins non administrés par l'OMPI

<i>Conseil de l'Europe</i>	
Accord européen pour la répression des émissions de radiodiffusion effectuées par des stations hors des territoires nationaux (1965) .....	27(2)
Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision	
Arrangement (1960) .....	27(2)
Protocole (1965) .....	27(2)
Protocole additionnel (1983) .....	27(2)
Arrangement européen sur l'échange des programmes au moyen de films de télévision (1959) .....	27(2)
<i>Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)</i>	
Convention universelle sur le droit d'auteur (1952), révisée à Paris (1971) (situation le 31 janvier 1998) .....	26(2)

#### Notifications relatives à la Convention UPOV

##### Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV)

<i>Adhésions</i>	
Bulgarie .....	22(4)
Trinité-et-Tobago .....	24(1)

#### Notifications relatives aux traités administrés par l'OMPI

<b>Arrangement de Locarno</b>	
<i>Adhésions</i>	
Bélarus .....	20(4)
Roumanie .....	20(4)
<b>Arrangement de Madrid (marques)</b>	
<i>Acceptation du Protocole de Madrid (1989)</i>	
Pays-Bas .....	20(2)
<i>Adhésion à l'Arrangement de Madrid (marques)</i>	
Kenya .....	19(4)
<i>Adhésions au Protocole de Madrid (1989)</i>	
Géorgie .....	16(5)
Kenya .....	19(4)
<i>Ratifications du Protocole de Madrid (1989)</i>	
Belgique .....	20(2)
Luxembourg .....	20(2)
Roumanie .....	16(5)
<b>Arrangement de Nice</b>	
<i>Adhésions</i>	
Bélarus .....	19(4)
Roumanie .....	19(4)
<b>Arrangement de Strasbourg</b>	
<i>Adhésions</i>	
Bélarus .....	20(4)
Roumanie .....	20(4)
<b>Arrangement de Vienne</b>	
<i>Ratification</i>	
Roumanie .....	20(4)
<b>Convention de Berne</b>	
<i>Adhésions</i>	
Algérie .....	19(2)
Botswana .....	20(2)
Canada .....	18(4)

<i>Adhésion à l'Acte de Paris (1971)</i>	
Mongolie .....	22(1)
<i>Notification</i>	
Algérie .....	18(4)
<b>Convention de Paris</b>	
<i>Adhésions</i>	
Botswana .....	19(2)
Mozambique .....	18(4)
Sao Tomé-et-Principe .....	11(3)
<b>Convention OMPI</b>	
<i>Adhésions</i>	
Botswana .....	19(2)
Koweït .....	17(4)
Sao Tomé-et-Principe .....	11(3)
<b>Traité de Budapest</b>	
<i>Adhésion</i>	
Lituanie .....	21(2)
<i>Nouveau barème des taxes et extension à certains micro-organismes, des assurances</i>	
American Type Culture Collection (ATCC) [États-Unis d'Amérique] .....	20(4)
<b>Traité de coopération en matière de brevets (PCT)</b>	
<i>Adhésions</i>	
Chypre .....	21(2)
Croatie .....	19(4)
<i>Modifications du règlement d'exécution</i> .....	22(1)
<b>Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur</b>	
<i>Ratification</i>	
République de Moldova .....	17(4)
<i>Signataires</i> .....	19(2)
<b>Traité de Nairobi</b>	
<i>Adhésion</i>	
Slovénie .....	21(4)
<b>Traité sur le droit des marques</b>	
<i>Adhésion</i>	
Roumanie .....	21(4)
<i>Ratifications</i>	
Fédération de Russie .....	11(3)
Lituanie .....	20(2)
Trinité-et-Tobago .....	20(2)
<b>Traité de l'OMPI sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes</b>	
<i>Ratification</i>	
République de Moldova .....	18(4)
<i>Signataires</i> .....	18(2)

### Nouveau programme et budget 1998-1999

Extraits de l'allocution prononcée par M. Kamil Idris sur les enjeux de la politique de l'OMPI (Faculté de droit de l'Université Fordham, États-Unis d'Amérique, 2 mars 1998) .....	4(4)
Nouveau programme et budget 1998-1999 .....	3(4)

### Réseau mondial d'information et services d'information en matière de propriété intellectuelle

<b>Comité permanent chargé de l'information en matière de propriété industrielle (PCIPI)</b>	
— Comité exécutif de coordination du PCIPI (PCIPI/EXEC). Vingt et unième session (Genève, 17-21 novembre 1997)	13(2)

— Groupe de travail ad hoc du PCIPI sur la gestion de l'information en matière de propriété industrielle (PCIPI/MI). Vingt-deuxième session (Genève, 17-21 novembre 1997) .....	14(2)
— Groupe de travail ad hoc sur l'information en matière de marques (PCIPI/MI). Sixième session (Genève, 27-31 octobre 1997) .....	16(1)
— Groupe de travail du PCIPI sur l'information en matière de recherche (PCIPI/SI). Vingtième session (Genève, 24 novembre - 5 décembre 1997) .....	14(2)
— Sous-groupe C du Groupe de travail du PCIPI sur l'information en matière de recherche (PCIPI/SI). (Washington, 6-10 octobre 1997) .....	16(1)
— Groupe de travail du PCIPI sur l'information générale (PCIPI/GI). Dix-neuvième session (Genève, 13-17 octobre 1997) .....	16(1)
<b>Projet de programme et budget de l'OMPI pour l'exercice biennal 1998-1999</b> .....	13(2), 8(3)

### Sélection de publications de l'OMPI

24(1), 21(2), 11(3), 22(4), 16(5)

### Systèmes et services mondiaux de protection

<b>Enregistrement international des marques (système de Madrid)</b>	
<i>Formation et réunions de promotion avec des utilisateurs du système de Madrid</i>	
Lituanie .....	19(1)
Royaume-Uni .....	19(1)
Turquie .....	19(1)
Association internationale pour les marques (INTA) .....	19(1)
Groupe des marques pharmaceutiques (PTMG) .....	20(1)
Institut des agents de marques (ITMA) .....	20(1)
<i>Informatisation</i> .....	16(2)
Finlande .....	20(1)
<b>Traité de coopération en matière de brevets (PCT)</b>	
— Groupe consultatif ad hoc sur les questions juridiques relatives au dépôt électronique. (Washington, 14 et 15 octobre 1997) .....	18(1)
<i>Formation et réunions de promotion avec des utilisateurs du PCT</i>	
Allemagne .....	18(1), 15(2)
Argentine .....	15(2)
Azerbaïdjan .....	15(2)
Chine .....	18(1)
États-Unis d'Amérique .....	18(1), 15(2)
France .....	9(3)
Indonésie .....	18(1), 9(3)
Italie .....	15(2)
Japon .....	19(1), 15(2)
Madagascar .....	9(3)
République de Corée .....	15(2)
Roumanie .....	9(3)
Royaume-Uni .....	19(1), 9(3)
Thaïlande .....	15(2)
Zimbabwe .....	9(3)
Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPPI) .....	19(1)
Centre d'études internationales de la propriété industrielle (CEIPI) .....	19(1)
Groupe consultatif ad hoc sur les propositions de modification du règlement d'exécution de PCT .....	9(3)
Office européen des brevets (OEB) .....	9(3)
Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO) .....	9(3)
<i>Informatisation</i>	
Japon .....	19(1)
Singapour .....	10(3)
Association des avocats américains (ABA) .....	19(1)
Office européen des brevets (OEB) .....	15(2)
Réunion pour l'examen de l'étude effectuée par le PCT en matière de gestion des documents .....	9(3)

**Union de La Haye**

— Comité d'experts sur le développement de l'Arrangement de La Haye concernant le dépôt international des dessins et modèles industriels. Septième session (Genève, 3-7 novembre 1997) .....	16(2)
— Réunion de consultation des utilisateurs du système de La Haye (Genève, 7 novembre 1997) .....	16(2)

**Techniques de l'information**

La Gazette du PCT lance trois nouveaux produits .....	14(4)
Les statistiques de propriété industrielle de l'OMPI désormais disponibles sous trois formes .....	15(4)
Projet de bibliothèques numériques de propriété intellectuelle (BNPI) .....	14(4)
Projet de réseau mondial d'information .....	14(4)

**Visites**

L'Allemagne invite le directeur général à Bonn .....	8(5)
Le directeur général conduit la délégation de l'OMPI au Liban .....	8(5)
Le directeur général de l'OMPI en visite officielle à Paris .....	8(4)
Le directeur général de l'OMPI en visite officielle au Sénégal .....	7(5)
Le directeur général de l'OMPI rencontre des spécialistes de la propriété intellectuelle aux États-Unis d'Amérique .....	7(4)
Le premier ministre de la Côte d'Ivoire en visite à l'OMPI .....	8(4)
Le Président de la Côte d'Ivoire rend hommage aux inventeurs et à l'OMPI .....	8(5)

---





